



KEEPFLAT FFP3 V

IT



SCHEDA PRODOTTO

La maschera di forma pieghevole verticale, garantisce un ampio campo visivo, una efficace aderenza al viso ed un comfort appropriato; è dotata di una bustina igienica che ne consente l'utilizzo all'occorrenza. Gli elastici sono saldati ad ultrasuoni per evitare l'applicazione di graffette metalliche che potrebbero causare fastidiose irritazioni al viso. Il nasello invisibile in metallo è inserito tra gli strati della maschera e ciò la rende priva di metalli esposti. La struttura e i materiali utilizzati sono durevoli ed evitano il collasso in ambienti umidi.

MATERIALI

STRATO ESTERNO	Spunbond (PP)
FILTRO MELT BLOWN	Polipropilene (PP)
STRATO INTERNO	Spunbond (PP)
ELASTICI	Spandex - Poliestere (PE)
NASELLO INVISIBILE	Alluminio
VALVOLA DI ESPIRAZIONE	ABS

STOCCAGGIO E MANUTENZIONE

TEMPERATURA	 -5 °C - +38 °C	Temperatura compresa tra: -5°C e +38°C
UMIDITÀ	 <70 %	Umidità: < 70%
DURATA*	 10 anni	10 anni

* La durata di vita si riferisce al prodotto non utilizzato e conservato in condizioni normali nell'imballaggio originale; è necessario consultare la nota informativa del prodotto per apprendere le istruzioni di manutenzione e stoccaggio dello stesso.

TAGLIA	Unica	
CLASSE	FFP3 NR	
NORMATIVE	EN 149:2001 + A1:2009	
IMBALLAGGIO	Imbustamento singolo	
	Codice	Quantità
	M021-B231	BOX da 20 pz.
	M021-K231	CARTONE da 400 pz. (20 box da 20 pz.)

SPECIFICHE TECNICHE DI SICUREZZA -- EN 149:2001 + A1:2009

Metodo di prova	Descrizione	Risultato ottenuto		Requisito richiesto	
EN 149 (7.9.1)	Perdita di tenuta totale verso l'interno	0,219 % **		< 2 %	
EN 149 (7.9.2)	Penetrazione del materiale filtrante (con cloruro di sodio a 95 l/min)	Dopo 3 min: 0,0216%**	Max. durante l'esposizione alla sostanza: 0,0247%**	< 1 %	
	Penetrazione del materiale filtrante (con olio di paraffina a 95 l/min)	Dopo 3 min: 0,1%**	Max. durante l'esposizione alla sostanza: 0,203%**	< 1 %	
EN 149 (7.12)	Tenore di anidride carbonica dell'aria di inspirazione	0,54 % **		< 1 %	
EN 149 (7.16)	Resistenza inspiratoria	Flusso d'aria 30 l/min: 0,598 mbar **	Flusso d'aria 95 l/min: 1,912 mbar **	< 1,0 mbar	< 3,0 mbar
	Resistenza espiratoria	Flusso d'aria 160 l/min: 1,771% **		< 3,0 mbar	

** I valori si riferiscono alla media aritmetica dei dati riportati nei rapporti di prova ed ottenuti testando il prodotto secondo i requisiti richiesti dalla normativa EN 149:2001+A1:2009. Il valore più alto è inferiore al requisito minimo richiesto.

EN



PRODUCT SHEET

Thanks to its vertical folding shape, the mask grants a wide field of view, an efficient adherence to the face and an appropriate comfort. It is equipped with an hygienical small bag which allows the use when it is necessary. The elastic bands are welded by ultrasounds in order to avoid the application of metal staples which could cause annoying facial irritations. The metal invisible nosepiece is put among mask layers. In this way, the mask has no exposed metals. The structure and materials used are durable and avoid the collapse in humid environments.

MATERIALS

OUTER LAYER	Spunbond (PP)
MELT BLOWN FILTER	Polypropylene (PP)
INNER LAYER	Spunbond (PP)
ELASTIC BANDS	Spandex - Polyester (PE)
INVISIBLE NOSEPIECE	Aluminium
EXHALATION VALVE	ABS

STOCKING AND MAINTENANCE

TEMPERATURE	 -5 °C - +38 °C	Temperature between: -5°C and +38°C
MOISTURE	 <70 %	Moisture: < 70%
LIFETIME *	 10 years	10 years

* The lifetime refers to the unused product, stored in normal conditions in its original packaging; please read the instructions for use to be aware of maintenance and stocking instructions.

SIZE	One size	
CLASS	FFP3 NR	
STANDARD	EN 149:2001 + A1:2009	
PACKAGING	Single packed mask	
	Code	Quantity
	M021-B231	BOX with 20 pcs.
	M021-K231	CARTON with 400 pcs. (20 boxes with 20 pcs.)

SAFETY TECHNICAL SPECIFICATIONS -- EN 149:2001 + A1:2009

Test method	Description	Result		Min. requirement	
EN 149 (7.9.1)	Total inward leakage	0,219 % **		< 2 %	
EN 149 (7.9.2)	Penetration of filtering material (with sodium chloride - 95 l/min)	After 3 minutes: 0,0216%**	Max. during the exposition to the substance: 0,0247%**	< 1 %	
	Penetration of filtering material (with paraffin oil - 95 l/min)	After 3 minutes: 0,1%**	Max. during the exposition to the substance: 0,203%**	< 1 %	
EN 149 (7.12)	Carbon dioxide content of the inhalation air	0,54 % **		< 1 %	
EN 149 (7.16)	Inhalation resistance	Flow rate of 30 l/min: 0,598 mbar **	Flow rate of 95 l/min: 1,912 mbar **	< 1,0 mbar	< 3,0 mbar
	Exhalation resistance	Flow rate of 160 l/min: 1,771% **		< 3,0 mbar	

** The results refer to the arithmetic mean of the data of the test reports and obtained by testing the device according to the requirements of EN 149:2001+A1:2009 standard. The highest result is lower than the minimum requirement.

FR

FICHE PRODUIT

Le masque, avec sa forme de pliage en vertical, est garantie d'un large champ de vision, elle s'adapte très bien au visage, en résultant très confortable; il est emballé dans un sachet hygiénique afin que l'on puisse utiliser quand c'est nécessaire. Les élastiques sont soudées aux ultrasons afin d'éviter l'application d'agrafes métalliques qui pourraient causer des irritations faciales gênantes. La barette nasale invisible en métal est placée parmi les couches du masque, ce qui rend le masque dépourvu de parties métalliques exposées. La structure et les matériaux utilisés sont durables, en évitant le collapsus dans des milieux humides.

MATÉRIAUX		STOCKAGE ET ENTRETIEN		TAILLE	Unique						
COUCHE EXTÉRIEURE	Spunbond (PP)	TEMPÉRATURES	 -5 °C +38 °C Température comprise entre: -5°C et +38°C	CLASSIFICATION	FFP3 NR						
FILTRE MELT BLOWN	Polypropylène (PP)	HUMIDITÉ	 <70% Humidité: < 70%	NORMATIVE	EN 149:2001 + A1:2009						
COUCHE INTÉRIEURE	Spunbond (PP)	DURÉE*	 10 ans	EMBALLAGE	Emballage individuel						
ÉLASTIQUES	Spandex - Polyester (PE)	<i>* La durée de vie se réfère à l'appareil non utilisé et stocké selon les conditions normales de l'emballage fourni; il faut consulter les notices d'utilisation du produit pour apprendre les instructions d'entretien et stockage du même.</i>									
BARRETTE NASALE INVISIBLE	Aluminium revêtue										
SOUPAPE EXPIRATOIRE	ABS										
					<table><tr><th>Code</th><th>Quantité</th></tr><tr><td>M021-B231</td><td>BOÎTE de 20 pcs.</td></tr><tr><td>M021-K231</td><td>CARTON de 400 pcs. (20 boîtes de 20 pcs.)</td></tr></table>	Code	Quantité	M021-B231	BOÎTE de 20 pcs.	M021-K231	CARTON de 400 pcs. (20 boîtes de 20 pcs.)
Code	Quantité										
M021-B231	BOÎTE de 20 pcs.										
M021-K231	CARTON de 400 pcs. (20 boîtes de 20 pcs.)										

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES -- EN 149:2001 + A1:2009				
Méthode d'essai	Description	Résultat obtenu		Valeur requise
EN 149 (7.9.1)	Fuite totale vers l'intérieur	0,219 % **		< 2 %
EN 149 (7.9.2)	Pénétration du matériau filtrant (avec chlorure de sodium - 95 l/min)	Après 3 min: 0,0216%**	Maximale pendant l'exposition à la substance: 0,0247%**	< 1 %
	Pénétration du matériau filtrant (avec avec huile de paraffine - 95 l/min)	Après 3 min: 0,1%**	Maximale pendant l'exposition à la substance: 0,2033%**	< 1 %
EN 149 (7.12)	Concentration en anhydride carbonique dans l'air inspiré	0,54 % **		< 1 %
EN 149 (7.16)	Résistance inspiratoire	Flux d'air de 30 l/min: 0,598 mbar **	Flux d'air de 95 l/min: 1,912 mbar **	< 1,0 mbar < 3,0 mbar
	Résistance expiratoire	flux d'air de 160 l/min: 1,771% **		< 3,0 mbar

** Les valeurs se réfèrent à la moyenne arithmétique des données indiquées dans les rapports d'essai et obtenues en testant le produit selon la norme EN 149:2001+A1:2009. La valeur la plus élevée est inférieure à la valeur minimale requise.

DE

TECHNISCHES DATENBLATT

Die Faltmaske (vertikal) garantiert ein weites Gesichtsfeld, gute Anhaftung am Gesicht und guten Komfort; hygienische Einzelverpackung. Die Gummibänder sind durch Ultraschall geschweißt, um das Anbringen von Metallklammern zu vermeiden, die störende Gesichtszüge verursachen könnten. Der unsichtbare Nasenbügel aus Metall wird zwischen den einzelnen Schichten der Maske eingesetzt; die Maske hat somit keine äußeren Metallteile. Die Struktur und die angewandten Materialien sind dauerhaft und vermeiden den Zusammenbruch in nassen Umgebungen.

MATERIALIEN	
AUSSENSCHICHT	Spunbond (PP)
FILTRE MELT BLOWN	Polypropylen (PP)
INNENSCHICHT	Spunbond (PP)
GUMMIBÄNDER	Spandex - Polyester (PE)
NASENBÜGEL UNSICHTBAR	Überzogenem Aluminium
AUSATEMVENTIL	ABS

LAGERUNG UND INSTANDHALTUNG		
LAGERTEMPERATUR		Temperaturbereich: -5°C und +38°C
LUFTEUCHTIGKEIT		Luftfeuchtigkeit: < 70%
VERFALLSDATUM*		10 Jahre
* Die Lebensdauer bezieht sich auf das nicht gebrauchte und in der Originalverpackung bewahrte Produkt. Für die richtige Lagerung und Instandhaltung bitte schauen Sie in den Anwenderinformationen nach.		

GRÖßE	Einzeln	
KLASSE	FFP3 NR	
NORM	EN 149:2001 + A1:2009	
VERPACKUNG	Masken einzeln verpackt	
	Artikel-Nr.	Menge
	M021-B231	BOX mit 20 Masken
	M021-K231	KARTON mit 400 Masken (20 Boxen mit 20 Masken)

SICHERHEITSGRUNDANFORDERUNGEN -- EN 149:2001 + A1:2009				
Prüfverfahren	Beschreibung	Ergebnis		Voraussetzung
EN 149 (7.9.1)	Dichtungsverlust nach innen	0,219 % **		< 2 %
EN 149 (7.9.2)	Durchdringung der Filtermaterial (mit Natriumchlorid - 95 l/min)	Nach 3 Min: 0,0216%**	Hoher, während der Exposition gegenüber dem Stoff: 0,0247%**	< 1 %
	Durchdringung der Filtermaterial (mit Paraffinöl - 95 l/min)	Nach 3 Min: 0,157%**	Hoher, während der Exposition gegenüber dem Stoff: 0,203%**	< 1 %
EN 149 (7.12)	Kohlensäureinhalt der eingeatmeten Luft	0,54 % **		< 1 %
EN 149 (7.16)	Einatemwiderstand	Bei Prüfvolumenstrom 30 l/min: 0,598 mbar**	Bei Prüfvolumenstrom 95 l/min: 1,912 mbar **	< 1,0 mbar < 3,0 mbar
	Ausatemwiderstand	Bei Prüfvolumenstrom 160 l/min: 1,771% **		< 3,0 mbar

** Die Werte beziehen sich auf den arithmetischen Durchschnitt der auf dem Prüfbericht EN 149:2001+A1:2009 aufgezeichneten Angaben. Der höchste Wert ist niedriger als die erforderte Mindestvoraussetzung.

ES

FICHA PRODUCTO

La mascarilla de forma vertical y plegable, garantiza un amplio campo visual, una efectiva adherencia en la cara y confort apropiado; hay una bolsita higiénica que permite la utilización en su caso. Los elásticos están soldados por medio de ultrasonidos para evitar la aplicación de grapas metálicas que podrían causar irritaciones faciales molestas. El clip nasal de metal invisible para la nariz se inserta entre las capas de la máscara y esto la libera de metales expuestos. La estructura y los materiales utilizados son duraderos y evitan el colapso en ambientes húmedos.

MATERIALES		ALMACENAMIENTO Y MANTENIMIENTO		TALLA	Única		
ESTRATO EXTERIOR	Spunbond (PP)	TEMPERATURA	 -5 °C +38 °C	Temperatura entre: -5°C y +38°C	CLASIFICACIÓN	FFP3 NR	
FILTRO MELT BLOWN	Polipropileno (PP)	HUMEDAD	 <70%	Humedad: < 70%	NORMAS	EN 149:2001 + A1:2009	
ESTRATO INTERIOR	Spunbond (PP)	DURACIÓN*		10 años	EMBALAJE	Embalaje individual	
ELÁSTICOS	Spandex - Poliéster (PE)	Código Cantidad					
CLIP NASAL INVISIBLE	Aluminio recubierto	M021-B231 BOX de 20 uds.					
VÁLVULA DE EXHALACIÓN	ABS	M021-K231 BULTO de 400 uds. (20 box de 20 uds.)					

ESPECIFICACIONES TECNICAS DE SEGURIDAD -- EN 149:201 + A1:2009				
Metodo de prueba	Descripción	Resultado obtenido		Requisito solicitado
EN 149 (7.9.1)	Total pérdida hacia el interior	0,219 % **		< 2 %
EN 149 (7.9.2)	Penetración del material filtrante (con cloruro de sodio - 95 l/min)	Después de 3 min: 0,0216%**	Máxima durante la exposición a la sustancia: 0,0247%**	< 1 %
	Penetración del material filtrante (con aceite de parafina - 95 l/min)	Después de 3 min: 0,157%**	Máxima durante la exposición a la sustancia: 0,203%**	< 1 %
EN 149 (7.12)	Contenido de anhídrido carbónico del aire de inspiración	0,54 % **		< 1 %
EN 149 (7.16)	Resistencia inspiratoria	Flujo de aire de 30 l/min: 0,598 mbar **	Flujo de aire de 95 l/min: 1,912 mbar **	< 1,0 mbar < 3,0 mbar
	Resistencia espiratoria	Flujo de aire de 160 l/min: 1,771% **		< 3,0 mbar

** Los resultados se refieren a la media aritmética de los datos de los informes de prueba y se obtienen probando el dispositivo de acuerdo con los requisitos de la norma EN 149:2001+A1:2009. El valor más alto es inferior al requisito mínimo.